

## **Załącznik nr 4 do Uchwały Senatu nr 430/01/2015**

### **SYLABUS** **DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2016/17-2018/19** *(skrajne daty)*

#### **1.1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE/MODULE**

Nazwa przedmiotu/ modułu	Język niemiecki
Kod przedmiotu/ modułu*	
Wydział (nazwa jednostki prowadzącej kierunek)	Wydział Socjologiczno- Historyczny
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Języków Obcych
Kierunek studiów	Muzeologia
Poziom kształcenia	1 stopień
Profil	Praktyczny
Forma studiów	Stacjonarne
Rok i semestr studiów	I, II (semestry 1,2,3,4)
Rodzaj przedmiotu	Przedmiot kształcenia ogólnego
Koordynator	Mgr Alina Paliwoda -Wielgos
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	Mgr Barbara Jachym

\* - zgodnie z ustaleniami na wydziale

#### **1.2. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS**

Wykł.	Ćw.	Konw	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne ( jakie?)	Liczba pkt ECTS
	120							8

#### **1.3. Sposób realizacji zajęć**

xzajęcia w formie tradycyjnej

☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

#### **1.4. Forma zaliczenia przedmiotu/ modułu ( z toku) ( egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)**

ZALICZENIE Z OCENĄ -SEMESTR 1,2,3,4; EGZAMIN- PO 4 SEMESTRZE

#### **2.WYMAGANIA WSTĘPNE**

Znajomość języka obcego na poziomie B1+ według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego

#### **3. CELE, EFEKTY KSZTAŁCENIA , TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE**

### 3.1. Cele przedmiotu/modułu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i posługiwanie się językiem obcym w podstawowym zakresie do celów zawodowych i naukowych
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu muzeologii).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o proste teksty fachowe.

### 3.2 EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU/ MODUŁU ( WYPEŁNIA KOORDYNATOR)

EK ( efekt kształcenia)	Treść efektu kształcenia zdefiniowanego dla przedmiotu (modułu)	Odniesienie do efektów kierunkowych (KEK)
EK_01	student potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie muzeologii w języku polskim i niemieckim	K_U11
EK_02	student posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku polskim i niemieckim właściwych dla muzeologii, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a także innych źródeł	K_U12
EK_03	student posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i niemieckim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a także innych źródeł z zakresu muzeologii	K_U13
EK_04	student ma umiejętności językowe w zakresie muzeologii zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	K_U14
EK_05	student potrafi współdziałać w grupie przyjmując w niej różne role	K_K02

### 3.3 TREŚCI PROGRAMOWE (wypełnia koordynator)

#### A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne
---------------------


B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Studia na uniwersytecie. Zapoznanie się w grupie studenckiej, przedstawianie siebie/innych osób, kwestionariusz osobowy, załatwianie formalności związanych z zakwaterowaniem w domu studenckim, plany zajęć, forma zajęć, zaliczenia, egzaminy.
Czas wolny, spotkania, dzień powszedni, życie studenckie: rozkład dnia, uzgadnianie terminów, umawianie się na spotkania prywatne i służbowe, czynności dnia powszedniego.
W muzeum - obiekty znajdujące się w muzeach, nazwy działów w muzeum, typologia muzeów, słynne muzea.
Kraje, narody i ich dziedzictwo kulturowe –słynne zabytki UNESCO, europejskie miasta kultury, cuda świata.
Zawody - praca, opis czynności związanych z pracą zawodową. Praca muzealnika, konserwatora zabytków, historyka sztuki, etnografa jej zalety i wady.
Klasyfikacja obiektów, epok historycznych; rynek antykwaryczny, kodeks muzealnika, nauki pomocnicze.
Wycieczka - plan wycieczki, orientacja w mieście, pytanie o drogę, opisywanie trasy, drogi, zabytki wielkiego miasta, zabytki mojej okolicy- klasyfikacja zabytków.
Podróże- przygotowania do podróży, atrakcje turystyczne w Polsce i krajach niemieckojęzycznych, określanie stanu przygotowań do wyjazdu.. Relacje z podróży. Etnografia, folklor, skanseny.
Historia kolekcjonerstwa i muzealnictwa- słynne nazwiska i ich kolekcje, słynne muzea w krajach niemieckojęzycznych i ich kolekcje.
Ludzie dawniej i dziś: opis osób, cechy charakteru. Wygląd zewnętrzny, ubiór dawniej( w różnych epokach historycznych) i dziś.
Mój dom, moje mieszkanie: meblowanie mieszkania, biura, stanowiska pracy, opis mieszkania. Życie na wsi i w mieście. Zabytki architektury, zabytkowe meble, rzemiosło artystyczne.
Życiorys - CV, daty, szkoły, kursy kształcące.
Wykształcenie, nauka zawodu, pierwsza praca: List motywacyjny, podanie o pracę, system kształcenia w Polsce i w krajach niemieckojęzycznych. Sposób zachowania i wyrażania w różnych sytuacjach życia zawodowego, zasady dobrego zachowania - różnice kulturowe
Praca w pracowni konserwacji zabytków, narzędzia, przyrządy, techniki/ metody badawcze, dziedziny zabytkoznawstwa.
Kryteria wyboru zawodu i firmy - oferty pracy, wymagania pracodawców, oczekiwania pracowników, znajomość języków

obcych, list motywacyjny, podanie o pracę, w tym informowanie o odbytych kursach i otrzymanych certyfikatach,
W świecie archeologii- nazwy epok archeologicznych, zabytków, praca archeologa
Historia sztuki ( grafika , malarstwo, rzeźba) - ćwiczenia w rozumieniu tekstów fachowych z dziedziny sztuk plastycznych , czytanie globalne, selektywne, redagowanie streszczenia, notatki.
Wymiana studencka - informacje o regionie, w którym mieszkam, oprowadzanie po mieście, w którym studiuję, imprezy kulturalne w moim mieście, muzea, wystawy, koncerty, kluby, czas wolny.
Życie w Polsce, życie w innych krajach - porównanie na wybranych przez studentów przykładach, interpretacja grafik i statystyk.

### 3.4 METODY DYDAKTYCZNE

*Metody komunikatywne, analiza tekstów z dyskusją, prezentacja multimedialna.*

## 4 METODY I KRYTERIA OCENY

### 4.1 Sposoby weryfikacji efektów kształcenia

Symbol efektu	Metody oceny efektów kształcenia ( np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych ( w, ćw, ...)
EK_01	EGZAMIN USTNY, OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ	ĆWICZENIA
EK_02	PRACE PISEMNE, KOLOKWIMUM, EGZAMIN	ĆWICZENIA
EK_03	OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ, PREZENTACJA MULTIMEDIALNA	ĆWICZENIA
EK_04	PREZENTACJA MULTIMEDIALNA, OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ	ĆWICZENIA
EK_05	OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ	ĆWICZENIA

### 4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

**ĆWICZENIA:** ZALICZENIE Z OCENĄ: USTALENIE OCENY ZALICZENIOWEJ NA PODSTAWIE OCEN CZĄSTKOWYCH, Z PRAC PISEMNYCH I USTNYCH WYPOWIEDZI, PRZYGOTOWANEJ PREZENTACJI MULTIMEDIALNEJ, TESTU PISEMNEGO NA POZIOMIE B2+.

**EGZAMIN PO IV SEMESTRZE:** EGZAMIN PISEMNY TESTOWY NA POZIOMIE B2+, EGZAMIN USTNY – PREZENTACJA.

WARUNKIEM ZALICZENIA PRZEDMIOTU JEST ZALICZENIE NA OCENĘ POZYTYWNA W SZYBWKICH PRZEWIDZIANYCH W DANYM SEMESTRZE PRAC PISEMNYCH I UZYSKANIE POZYTYWNEJ OCENY Z ODPOWIEDZI USTNYCH, A TAKŻE OBECNOŚĆ NA ZAJĘCIACH I AKTYWNE UCZESTNICTWO W

ZAJĘCIACH WERYFIKOWANE OBSERWACJĄ CIĄGLĄ W TRAKCIE ZAJĘĆ. DO ZALICZENIE TESTU PISEMNEGO POTRZEBA MINIMUM 51% PRAWIDŁOWYCH ODPOWIEDZI.

#### KRYTERIA OCENY SPRAWDZIANU PISEMNEGO/TESTU/ EGZAMINU PISEMNEGO

- 5.0 - WYKAZUJE ZNAJOMOŚĆ TREŚCI KSZTAŁCENIA NA POZIOMIE 90%- 100%  
4.5 - ☐ WYKAZUJE ZNAJOMOŚĆ TREŚCI KSZTAŁCENIA NA POZIOMIE 80% -89%  
4.0- ☐ WYKAZUJE ZNAJOMOŚĆ TREŚCI KSZTAŁCENIA NA POZIOMIE 70% -79%  
3.5 - ☐ WYKAZUJE ZNAJOMOŚĆ TREŚCI KSZTAŁCENIA NA POZIOMIE 60%- 69%  
3.0 - ☐ WYKAZUJE ZNAJOMOŚĆ TREŚCI KSZTAŁCENIA NA POZIOMIE 51% -59%  
2.0 - ☐ WYKAZUJE ZNAJOMOŚĆ TREŚCI KSZTAŁCENIA NA POZIOMIE LUB PONIŻEJ 50%

#### KRYTERIA OCENY ODPOWIEDZI USTNEJ:

- **OCENA BARDZO DOBRA:** BARDZO DOBRY POZIOM ZNAJOMOŚCI SŁOWNICTWA I STRUKTUR JĘZYKOWYCH, NIELICZNE BŁĘDY JĘZYKOWE NIEZAKŁÓCAJĄCE KOMUNIKACJI,
- **OCENA +DOBRA/DOBRA:** DOBRY/ZADOWALAJĄCY POZIOM ZNAJOMOŚCI SŁOWNICTWA I STRUKTUR JĘZYKOWYCH, BŁĘDY JĘZYKOWE NIEZNACZNIE ZAKŁÓCAJĄCE KOMUNIKACJĘ, NIEZNACZNE ZAKŁÓCENIA W PŁYNNOŚCI WYPOWIEDZI,
- **OCENA + DOSTATECZNA:** OGRANICZONA ZNAJOMOŚĆ SŁOWNICTWA I STRUKTUR JĘZYKOWYCH, LICZNE BŁĘDY JĘZYKOWE ZNACZNIE ZAKŁÓCAJĄCE KOMUNIKACJĘ I PŁYNNOŚĆ WYPOWIEDZI, ODPOWIEDZI CZĘŚCIOWO ODBIEGAJĄCE OD TREŚCI ZADANEGO PYTANIA, NIEKOMPLETNA,
- **OCENA DOSTATECZNA:** OGRANICZONA ZNAJOMOŚĆ SŁOWNICTWA I STRUKTUR JĘZYKOWYCH, LICZNE BŁĘDY JĘZYKOWE ZNACZNIE ZAKŁÓCAJĄCE KOMUNIKACJĘ I PŁYNNOŚĆ WYPOWIEDZI, NIEPEŁNE ODPOWIEDZI NA PYTANIA, ODPOWIEDZI CZĘŚCIOWO ODBIEGAJĄCE OD TREŚCI ZADANEGO PYTANIA,
- **OCENA NIEDOSTATECZNA:** BRAK ODPOWIEDZI LUB BARDZO OGRANICZONA ZNAJOMOŚĆ SŁOWNICTWA I STRUKTUR JĘZYKOWYCH UNIEMOŻLIWIAJĄCA WYKONANIE ZADANIA, CHAOTYCZNA KONSTRUKCJA WYPOWIEDZI, BARDZO UBOGA TREŚĆ, NIEKOMUNIKATYWNOŚĆ, MYLENIE I ZNIEKSZTAŁCANIE PODSTAWOWYCH INFORMACJI

#### 5. Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS

Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
godziny zajęć wg planu z nauczycielem	30+30+30+30=120
przygotowanie do zajęć	10+10+10+10=40
udział w konsultacjach	2+2+2+2=8
czas na napisanie referatu/eseju	0+0+5+5=10
przygotowanie do egzaminu	2+2+4+12=20
udział w egzaminie	0+0+0+2=2
Inne (jakie?)	-
SUMA GODZIN	200
<b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>	8

## 6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	
zasady i formy odbywania praktyk	Nie dotyczy

## 7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

1. Menschen (Hueber Verlag, Ismanning 2012)
2. So geht's noch besser (Lektor Ernst Klett, Stuttgart 2010)
3. em Brückenkurs. (Max Hueber Verlag, Ismanning 2010)
4. em Hauptkurs. (Max Hueber Verlag, Ismanning 2010)
5. Studio d (Cornelsen Verlag, Berlin 2007)

Literatura uzupełniająca:

1. Praktyczna gramatyka j. niemieckiego (VerlagfürDeutsch, rea 1998)
2. Grammatik Sequenzen (Cornelsen Verlag, Berlin 2005)
3. Der schnelle Weg zum Zertifikat (Langenscheidt, Berlin und München 2004)
4. Teksty z zakresu archeologii i muzeologii – Internet
5. Deutsche Welle
6. Fluter – Magazin der Bundeszentrale für politische Bildung in Berlin
7. Język niemiecki – kwartalnik educarium, Bydgoszcz
8. [www.pons.de](http://www.pons.de)
9. [www.goethe.de](http://www.goethe.de)

platforma e-learningowa <http://e-dydaktyka.ur.rzeszow.pl/>

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej